

REVISTA ECONOMICĂ.

ORGAN FINANCIAR-ECONOMIC.

Organul oficial al „SOLIDARITĂȚII“, asociațiune de institute financiare ea însoțire.

Apare odată pe săptămână.

Membri ai asociațiunii „SOLIDARITATEA“ sunt:

Agricola (Ecica), Agricola (Hunedoara), Agricola (Lugoș), Agricola (Sebeșul-săsesc), Albina, Ancora, Ardeleana, Arieșana, Armonia, Auraria, Aurora (Baia-mare), Avrigeana, Bănățana, Banca Poporală (Caransebeș), Banca Poporală (Dej), Banca Poporală (Arpașul-inf.) Berzovia, Bihoreana, Bistrițana, Bocșana, Brădetul, Buciumana, Cassa de păstrare (Mercuria), Cassa de păstrare (reuniune) (Săliște), Câmpiana, Cârțișoreană, Chiorana, Chiseteiana, Codreana, Codrul (Buteni), Codru (Lupșa), Comuna Concordia (T.-Uzdin), Concordia (Gherla), Cordiana, Coroana (Bistrița), Coryneana, Creditul, Crișana, Cugiereana, Decebal Detunata, Doina, Drăganul, Dunăreana, Economia (Cohalm), Economul, Făgetana, Frăția, Frățietatea, Furnica, Geogeană Gloria, Grănițerul, Hațegana, Insoțire de credit (Vestem), Institut de credit (Mehadia), Institut de credit (Gavoșdia), Isvoru (Sângeorgiu), Isvorul (Sebeșul-inf.), Isvorul (Ighiu), Iulia, Lăpușana, Ligediana, Lipovana, Luceafărul, Lumina, Mărgineana Mercur, Mielul, Minerva, Muntea (Corniareva), Murășiana, Murășanul, Maramurășana, Nădlăcana, Negoiul, Noiana, Olteana Oraviciana, Orientul, Patria, Piatra, Plugarul (Săcădate), Poporul (Lugoș), Poporul (Săliște), Porumbăceana, Progresul, Reun. d impr. și păstrare (Ilva-mare), Rîureana (Cap.-Mănăștur), Săcana, Sătmăreana, Sebeșana (Caransebeș), Sebeșana (Sebeșul săsesc) Secășana, Selăgeana, Sentinela, Sylvania, Someșana, Speranța (Hosman), Steaua, Șercăiana, Șoimul (Uioara), Șoimul (Vașcău) Târnavăneana, Tîmișana, Tîbleşana, Unirea, Vatra, Victoria, Viitorul, Voileana, Vlădeasa, Vulturul (Sânmartin), Vulturul (Tășnad) Zărăndeana, Zlăgnea, Zorile.

Prețul de prenumărare:
pe 1 an K 12.—, pe 1/2 an K 6.—

Redactor responsabil:
VASILE VLAICU.

Taxa pentru inserțiuni:
de spațiul unui cm² câte 15 fileri.

Afacerile comerciale și industriale la băncile din provincie.

În articolul prim din numărul 6, dela 24 Februarie a. c. al «Revistei Economice» am promis să revenim asupra întrebării, când și cari dintre băncile mici și mijlocii ar putea să se ocupe și cu alte afaceri, în afară de cele regulate de credit? Să insistăm deci astăzi asupra acestei chestiuni.

Pentru lămurire, ținem să spunem, că sub «alte afaceri» sunt a se înțelege afacerile comerciale și industriale, cari după natura lor nu cad în cadrele afacerilor de credit, dar, pe cari băncile mari capitaliste le cultivă în măsură destul de estinsă direct și indirect în contul lor sau prin mijlocirea altor întreprinderi.

După modesta noastră părere cu afaceri industriale și comerciale, băncile mici și mijlocii s'ar putea ocupa numai îndeplinind anumite condițiuni prelabile, fără de cari e aproape imposibil de închipuit acțiuni succese pe aceste terene. Prima între condițiuni ar fi ca aceste bănci să aibă *chiar și în timpuri normale* astfel de capitaluri în prisosință, pe cari nu le pot plasa în mod sigur și cu rentabilitate suficientă în cercul activității lor de credit. Se recere mai departe, că chiar având capitaluri prisositoare, acestea să fie totdeauna

destul de suficiente pentru afacerile, cu cari voiesc să se ocupe. Și în fine se recere, pe lângă ca afacerile luate în combinație să prezinte destulă siguranță de reușită, să aibă și *oameni pricepători și de încredere*, cari să le îngrijească.

Subliniem anume cuvintele, «chiar și în timpuri normale», să aibă capitaluri prisositoare, deoarece timpuri ca cele de astăzi, sau altele mai mult sau mai puțin similare lor, nu pot fi considerate. Pe abundența de capital, produsă de împrejurări extraordinare și trecătoare, băncile nu pot clădi întreprinderi de durată, ce nu cad în sfera afacerilor regulate de credit. Aceasta o pot face numai în împrejurări normale, în relații financiare consolidate, când le prisosesc capitaluri, ce nu mai găsesc plasament potrivit naturii afacerilor de bancă.

Dar, am zis mai departe, că chiar având capitaluri de prisos, aceste trebuesc să fie «suficiente de ajuns» pentru întreprinderile, la care se angajează. Vieța practică a dovedit, că numai acele întreprinderi industriale și comerciale pot avea drept de existență și prospecte de reușită, cari în activitatea lor nu se împiedecă de lipsa de capital. Întreprinderile, care dispun de capital numai la început, și și care pentru activitatea lor ulterioară se bazează pe speranțe de credite, de regulă ajung în dificultăți. Astfel de întreprinderi sunt mai mult exploatate de creditori, cari le văd avizate

la banul lor. Având însă o întreprindere izvoare de capitale proprii și sigure, ea poate prospera, oricare ar fi referințele de credit din ținutul ei. În privința aceasta am avut destule exemple și în ținuturile noastre. Am văzut cu deosebire la băncile străine, cum angajându-se la întreprinderi industriale de păduri, produse, etc. și nedispunând de capitalul suficient, au trebuit să sucumbe. Dar de aici înainte relațiile în privința aceasta vor deveni și mai dificile. Materiile brute sunt și vor rămâne încă multă vreme foarte scumpe, iar munca va trebui plătită deasemenea mai scump ca în trecut. Din acest motiv întreprinderile, ce se vor face de aci înainte, vor trebui să dispună de capitaluri și mai mari, ca până acum. De aceea precauțiunea pentru astfel de afaceri trebuie să fie îndoită.

În sfârșit, pe lângă bani am arătat, că trebuesc și «oameni pricepători și de încredere», care să se îngrijească de întreprinderile industriale și comerciale. În trecut lipsa oamenilor cu pregătire specială, a cauzat multe dezastre. De aici înainte — complicându-se și mai mult viața de afaceri — de sigur vor cauza mai multe. În privința aceasta am avut destule experiențe triste de înregistrat. Lumea le cunoaște foarte bine și a insistă asupra lor, credem, că e de prisos. În ziua de azi fără oameni cu pregătire specială, fără oameni cu practică de afaceri nu se poate ajunge la rezultate.

Acestea ar fi în liniamente generale condițiunile principale, cari ar putea îndreptăți băncile mici și mijlocii a cultivă afacerile industriale și comerciale. Dar poate se va zice, condițiunile acestea cu greu vor putea fi îndeplinite de băncile din provincie și astfel ar rezulta, că pentru acestea acțiunile industriale și comerciale să rămână total escluse. În deosebi, s'ar putea susține aceasta, în ce privește băncile noastre românești. Așa este! Dar când recunoaștem, că condițiunile sunt greu de ajuns, nu putem să nu recunoaștem, că a sta de o parte și a nu cercă să se facă nimic pe aceste terene, pentru noi, și viața noastră economică în general ar fi un mare desavantajiu. Între astfel de condițiuni la noi chestiunea afacerilor comerciale și industriale s'ar putea iniția și rezolvi prin întreprinderi speciale, prin întreprin-

deri nouă, cari după putință să fie sprijinite și de băncile, ce le avem. Ținem însă, că băncile noastre românești să rămână la rolul lor de mijlocitori de credit și pentru acest rol să se conserve și să se întărească.

Asigurări.

Dreptul de răscumpărare la asigurările asupra vieții.

Cine are dreptul să răscumpere polița de asigurare asupra vieții?

Întrebarea aceasta se pare a fi mai presus de orice îndoială. Cei mai mulți vor zice, că dreptul acesta îi revine contrahentului asigurării, adică acelei persoane, care a contractat asigurarea de viață și care în acelaș timp plătește și premiile de asigurare, persoană, care de multeori e identică și cu asiguratul, dar este cu totul diferită de persoana, resp. persoanele beneficiare.

De sigur chestiunea ar fi prea simplă, dacă am lua în considerare numai condițiunile de asigurare ale societăților, cari operează în patria noastră. Nici una dintre acestea nu a stipulat astfel de condițiuni, cari să excludă pe contrahentul asigurării dela răscumpărarea poliței. Aproape fiecare societate are declarațiunea pozitivă, că *contrahentul asigurării după susținerea contractului în decurs de 2—3 ani de zile prin plățirea regulată a premiilor, are drept să ceară răscumpărarea poliței de asigurare*. După cât știm numai societatea: *Primul Institut de asigurare pentru caz de serviciu militar sub protectoratul arhiducelui Iosif, ca reuniune* în Budapesta trece uneori peste dreptul de răscumpărare astfel, că nici nu-l amintește în condițiunile contractuale. Societăți americane și olandeze fac răscumpărarea pendentă de învoirea favorizaților. Unele o fac pendentă de moartea persoanei beneficiare.

Incape deci o oarecare nedumerire în privința legalității dreptului de răscumpărare, atribuit în general contrahentului asigurării, dacă de ex. presupunem, ceea ce nu este eschis, cazul, când contrahentul sau asiguratul nu e identic cu persoana, care plătește premiile de asigurare. Tot astfel ajungem în nedumerire și dacă considerăm poziția, ce a luat-o legislativa și judicatura noastră în anumite cazuri, ca cele următoare:

a) *Fidanțații, bărbatul, soția, rudeniile ascendente și descendente au dreptul să asigure viața unuia dintre ei necondiționat, chiar și fără învoirea respectivului.* (Art. 5 de Lege XXXVII din 1875, § 499).

b) *Suma asigurată, fiind a se plăti persoanei favorizate, nu formează proprietatea testatorului ci a favorizatului.* (Dec. Curial Nr. 6369 din 22 Dec. 1901).

c) *Suma asigurată, nu se poate sechestra pentru datoriile asiguratului* (§ 66 din art. de lege LX din 1881).

d) *Massa concursuală nu are dreptul să răscumpere polița de asigurare.* (Tabla reg. Budapesta Nr. 1662 din 19 Septembrie 1907).

e) *La asigurările contractate exclusiv pentru cazul de moarte cu durată de 10 ani și mai puțin nu se poate admite nici capitalizare, nici răscumpărare.* (§ 143 din noua lege de asigurare austriacă, Nr. 343, din 22 Noiembrie 1915).

Din toate acestea se vede clar, că s'a cristalizat și în patria noastră până la un oarecare punct o procedură de apărare a drepturilor persoanelor favorizate prin asigurare. Astfel se pare prea naturală întrebarea:

Are asiguratul și contrahentul drept legitim necondiționat la răscumpărarea poliței de asigurare? Ori:

Se poate admite, ca văduvele și orfanii să fie simplu lipsiți de binefacerile sumei de asigurare numai din cauza, că contrahentul asigurării, într'un moment, când nu a ținut cont de îngrijirea propriei sale familii, a făcut uz de dreptul de răscumpărare și astfel a nimicit orice relație contractuală între familia sa și societate?

Cine încearcă să se aprofundeze în meritul chestiunii acesteia, va putea recunoaște, credem, fără multă greutate, că însași ființa și rostul asigurărilor de viață pretinde, ca condițiunile de asigurare să se manueze în privința aceasta în prima linie având în vedere interesele acelei familii, în favorul căreia s'a contractat asigurarea de viață.

Și într'adevăr. Orice asigurare de viață înseamnă o despăgubire materială pentru eventualitatea, când membri unei familii pierd, ce au avut ei mai scump: pe capul familiei, o pierdere de multeori ireparabilă. De aceea tristele văduve și orfanii pot apela odată pentru totdeauna la simțul de umanitate al unei societăți de asigurare, care se respectă, cerând să se desființeze dreptul de răscumpărare. Iar dacă ștergerea dreptului de răscumpărare nu s'ar putea obține prin legislativă și prin judicatură, atunci cel puțin în practică ar fi bine să se restrângă dreptul de răscumpărare exclusiv la cazurile, când beneficiarii (favorizații) asigurării renunță categoric la beneficiul sumei asigurate pentru tristul eveniment, care trebuie să vină cu siguranță, deși timpul exact nu se știe: moartea iubitului cap de familie.

Astfel ne servește spre îndreptățită mulțămire sufletească aflând, că direcțiunea Băncii Generale de Asigurare în practică a urmat și urmează principiul umanitar de mai sus, luând în fiecare caz de natura aceasta poziție pentru apărarea intereselor familiei beneficiare, deși prin aceasta «Banca» se scurtează pe sine însași de despăgubirea, pe care legea i-o garantează în caz, că ar răscumpăra polița de asigurare, după ce se știe prea bine, că suma de răscumpărare este neasămănat mai mică decât suma poliței libere de premii. Este și aceasta o dovadă mai mult, că «Banca» își împlinește cu deplină con-

știință de cauză misiunea ei umanitară, impusă de trebuințele unei proprii instituțiuni de asigurare, care să aibă în primul rând în vedere interesele asiguraților, lăsând chestiunea profitului numai pe planul al doilea.

Urmând astfel, înțelegem, cum «Banca» alină multe suferințe și șterge multe lacrimi. Dar totodată ne convingem tot mai mult de trănicia poziției ce și-o creează în mijlocul publicului nostru, astăzi, când mulți regretă, că nu au contractat aici asigurări de viață.

W.

CRONICĂ.

Băncile noastre și exploatarea agricole. În legătură cu chestiunea potențării producției agricole, chestiunea foarte mult discutată de prezent, băncile mari din Budapesta încă au pornit o acțiune, menită să înființeze întreprinderi nouă în scopul exploatarea agricole din viitor. Prin cumpărări și arândări de latifundii voiesc să pună în practică economii agricole intensive și raționale, cari să contribuie la augmen-tarea producției. Astfel „Pesti Magyar Keresk. Bank“ a înființat și a mărit capitalul social al societății, „Magyar Föld“, în fruntea căreia a chemat pe unul dintre cei mai pricepuți specialiști în chestiunile agricole, pe dl. Serbán János, înalt și distins funcționar al ministrului de agricultură. — „Hitelbank“ a pus la cale înființarea unei societăți cu capitalul de 10—15 milioane, sub numirea „Agricola“, în fruntea căreia se zice — va fi chemat actualul director dominiar al proprietăților erariale dela Mezöhegyes, Iancovich Lőrincz. „Pesti Hazai“ a luat angajamente mai mari la soc. „Földhitel Bank“, înființată mai înainte împreună cu banca Anglo-Austriacă. Celelalte bănci mari încă au făcut asemenea.

Contra acestei acțiuni a băncilor din capitală s'au ridicat energice proteste în congresul agrarienilor, ale cărui hotărâri le-am dat în Nr. trecut al „Revistei Economice“. Băncile sunt acuzate că vor să introducă stăpânirea capitalului și în agricultură. Li se recomandă deci să renunțe la lucrările agricole directe și să se mulțamească a mijloci credite ieftine agriculturilor.

Față cu aceste proteste, acțiunea băncilor poate fi totuși justificată, câtă vreme de fapt prin activitatea lor vor contribui la potențarea producției.

Consiliul de alimentație comun, care este menit să conducă și să reglementeze distribuția alimentelor monarhiei în măsurile corăspunzătoare: 1. pentru front, 2. pentru etape, și 3. pentru interiorul monarhiei, s'a instituit în zilele acestea. În acest consiliu sunt reprezentate ambele guverne. Din partea guvernului ungar este exmis ca membru al acestui consiliu, consilierul ministrului de agricultură D. Serbán János. Sunt reprezentate aici și oficiile de alimentare austriac și cel

ungar, intendența militară își are reprezentanții ei, în fine sunt reprezentate guvernele: Bosniei-Herțegovinei, Croației și guvernamentele din Lublin și Belgrad.

*

Necrolog. Zilele trecute a încetat din viață în etate de 40 ani și în urma unui morb ce și l-a contras pe câmpul de luptă, *Ioan Lenger*, secretar la agentura principală a băncii noastre de asigurare, în Lugos.

Ioan Lenger a absolvat cu succes școala com. super. rom. din Brașov, urmând apoi și unele cursuri speciale în Budapesta, a fost funcționar la „Timișiana” și la alte societăți. De 4 ani era în serviciul Băncii de asigurare, care pierde în dânsul o bună putere de muncă: Odihnească în pace!

*

Băncile noastre pentru fundațiunea ziaristilor. La rugarea adresată băncilor române de epitropia fundațiunii pentru ajutorarea ziaristilor români din Ungaria s'au mai făcut următoarele contribuiri:

Transport din Nr. trecut	Cor.	50.—
Selageana, Jibou	„	50.—
Bănățeană, Bucovaț	„	10.—
Total:		cor. 110 —

Publicarea contribuțiilor se va continua.

1917.

Invitare la abonament.

Anul XIX.

Cu începerea unui an nou, anul al XIX-lea de existență al revistei noastre, adresăm On. noștri abonenți de până acum rugarea să binevoiască a-și înoui din bună vreme abonamentul pe anul 1917, ca expediarea regulată a revistei noastre să nu sufere întrerupere. Ne exprimăm totodată speranța, că în noul an, în care am intrat, nu numai ne vor rămâne credincioși vechii noștri abonenți, ci vor intra în șirul abonenților și alți numeroși cetitori și pretini ai revistei noastre.

On. noastre institute de bani și membre ale «Solidarității», de al căror sprijin binevoitor ne-am bucurat și în trecut, le rugăm a ne face părtași de acesta și în anul, acesta, folosindu-se cât mai adeseori și ori de câte ori se ivește necesitatea, de coloanele revistei noastre pentru inserarea publicațiilor lor oficiale: bilanțul anual, convocarea adunării generale, diverse comunicate, concurse și altele.

Folosim ocazia aceasta pentru a adresa și On. noștri abonenți restanțieri — institute, ca și particulari — rugămintea, ca deodată

cu prenumerarea revistei noastre pe anul 1917, să-și achite și restanțele de abonament din trecut.

Prețul de prenumerare al «Revistei Economice» rămâne și pentru anul viitor neschimbat:

K 12.— pe un an,
K 6.— pe 1/2 an.

Comandele de abonament, precum și inserțiunile, rugăm a le adresa ca și până acum la Administrația «Revistei Economice» în Sibiu—Nagysseben.

Sumarul:

Afacerile comerciale și industriale la băncile din provincie: — *Asigurări:* Dreptul de răscumpărare la asigurările asupra vieții. *Cronică:* Băncile noastre și exploatarea agricole. Consiliul de alimentațiune comun. Necrolog. Băncile noastre pentru fundațiunea ziaristilor. — *Invitare la abonament.*

„ȚIBLEȘANA”,

institut de credit și de economii, Reteag.

Anunț.

Prin prezenta aducem la cunoștința deponenților noștri, că în urma replătirilor numeroase de împrumuturi, direcțiunea institutului nostru s'a văzut îndemnată a reduce toate interesele după depunerile spre fructificare elocate la institutul nostru, începând cu 1 Martie 1917 cu 1%.

1—1

Direcțiunea.

„VLĂDEASA”,

institut de credit și de economii, Huedin.

Aviz.

Aducem la cunoștința deponenților noștri, că am decis să reducem etalonul la toate depunerile aflătoare la noi cu 1/2%.

1—1

Direcțiunea.

„SOMEȘANA”,

institut de credit și economii, Dej.

Aviz.

Facem cunoscut deponenților institutului nostru, că începând din 1 Ianuarie 1917 etalonul intereselor la toate depunerile spre fructificare se fixează la 4%.

1—1

Direcțiunea.

„ORIENTUL“

instituit de credit și economii, soc. pe acții în Dobra. — takaré- és hitelintézet mint részvénytársaság Dobrán.

CONVOCARE.

Domnii acționari ai «ORIENTUL»-ui instituit de credit și economii, societate pe acții în Dobra, se convoacă prin aceasta, în sensul statutelor, la

a IX-a adunare generală ordinară,

care se va ține la 19 Aprilie st. n. a. c., la orele 10 a. m., în localul institutului cu următoarea

Ordine de zi:

1. Constituirea și deschiderea adunării în înțelesul §-lor 20, 23, 24 și 25 din statute.
2. Raportul direcțiunii, prezentarea conturilor bilanț și profit și pierdere încheiate cu 31 Decembrie 1916, raportul comitetului de supraveghiere și aprobarea acestora.
3. Absolvarea direcțiunii și a comitetului de supraveghiere de gestiunea anului expirat.
4. Impărțirea profitului curat, realizat cu finea anului trecut.
5. Alegerea a trei membri în direcțiune în înțelesul §-lui 32 din statute.
6. Alegerea bărbatilor de încredere externi în înțelesul §-lui 45 din statute.
7. Eventuale propuneri.

Domnii acționari, cari doresc a lua parte la această adunare, fie în persoană, fie prin plenipotențiați, au a depune acțiunile și eventual plenipotențele la cassa institutului, sau la cassa altor institute financiare până la 18 Aprilie st. n. a. c. la orele 4 p. m.

Dobra, 22 Februarie 1917.

Direcțiunea.

MEGHIVÓ.

Az «ORIENTUL», takaré- és hitelintézet mint részvénytársaság Dobrán t. részvényesei a társaság alapszabályainak 20 §-a értelmében ezennel meghívotnak és felkértenek, hogy résztvegyenek

a IX-ik rendes közgyűlésre,

mely Dobrán, az intézet helyiségében 1917. évi április hó 19-án d. e. 10 órakor, fog megtartatni a következő

Napi renddel:

1. A közgyűlés megalakulása és megnyitása, az alapszabályok 20, 23, 24, 25 §-ai értelmében.
2. Az igazgatóság jelentése az 1916 december 31-ével lezárt mérleg, nyereség- és veszteségszámlák bemutatása a felügyelőbizottság jelentése, azok jóváhagyása.
3. Az igazgatóság és felügyelőbizottság felmentése, a lefolyt üzletéről.
4. Az 1916. évi tiszta nyereség felosztása.
5. A 3 igazgatósági tag megválasztása az alapszabályok 32 § értelmében.
6. A külbizalmi férfiak megválasztása a 45. § értelmében.
7. Esetleges indítványok.

Felkérjük azon részvényeseinket, aki a közgyűlésen részt venni óhajtanak, hogy az alapszabályok 21 §-a értelmében részvényeiket legkésőbb f. évi április hó 18. delután 4 óráig vagy a pénztárunknál vagy más pénzügyintézetek pénztáránál letegyék.

Dobra, 1917. február 22-én.

Az igazgatóság.

Activa. — Vagyon Contul Bilanț cu 31 Dec. 1916. — Mérlegszámla 1916 dec. hó 31-én. Pasiva. — Teher.

	K	f		K	f
Cassa în număr — Pénztári készlet	8,242	38	Capital social — Alaptőke	100,000	—
Bon la alte bănci — Követelések más pénzügyintézet.	94,735	45	Fond de rezervă — Tartalék alap	20,125	30
Cambii cu cavenți — Leszám. váltók	85,204	—	Fond de penzinne — Nyugdíjalap	5,068	70
Cambii cu acoperire hipotecară — Jelzálogilag biztosított váltók	63,143	—	Depuneri — Betétek	128,690	28
Obligațiuni — Kötelezvények	935	—	Depozit de cassa — Pénztári letétek	3,808	09
Efecte — Érték papírok	8,311	—	Div. con. credit — Külömböző hitelezők	174	70
Realități — Ingatlanok	3,601	94	Dividende neridicate — Fel nem vett osztalék	863	—
Diverse conturi debitoare — Külömböző adósok	406	22	Interese transitoare — Átmeneti kamatok	207	08
	264,578	99	Profit curat — Tiszta nyereség	5,641	84
				264,578	99

Debit — Tartozik Contul Profit și Pierdere. — Nyereség- és veszteség-számla. Credit — Követel

	K	f		K	f
Interese: — Kamatok:			Interese: — Kamatok:		
după depuneri — betétek után	6,759	02	de escont — leszám. kamatok	12,844	23
fond de rez. și de penz. — tartalék-alap és nyugdíjalap után	1,061	—	de cambii cu acop. hipot. jelzáloggal fedezett váltók kamatai	4,532	78
Spese: — Költségek:			de obligațiuni — kötelezvények	158	91
salare — fizetések	2,600	04	după bon la alte bănci — követelések más pénzügyintézeteknél után	2,949	—
diverse spese — különböző költségek	1,421	81	dela efecte — értékpapírok	69	—
porto — postadíj	162	47	Proviziune — jövedelmek	1,673	54
chirie — lakbér	360	—			
Dare: — Adó:					
directă și arunc. com. — egyenes állami, pótdadó	2,545	43			
10% după int. dep. — 10% tőke kamatadó	675	90			
Amortizare de efecte — Értékpapírok leírása	1,000	—			
Profit curat — Tiszta nyereség	5,641	84			
	22,227	51		22,227	51

Dobra, la 31 Decembrie 1916. — Dobrán, 1915. évi december hó 31-én.

DIRECȚIUNEA: — AZ IGAZGATÓSÁG:

Dr. L. Petric m. p.

I. Petrovič m. p.

L. Vraciu m. p.

E. Șuiaga m. p.

A. Oprean m. p.

P. Hădan m. p.

Subsemnatul comitet de supraveghiere am examinat conturile bilanț și profit și pierdere prezent și le-am aflat exacte. — Alulirott felügyelőbizottság a jelen mérleg, nyereség- és veszteségszámlákat felülvizsgáltuk és helyesnek találtuk.

Dobra, 3 Martie 1917.

George Cărăbașiu m. p., președinte.

Alexandru Rain m. p.

Laeș Haneș m. p.

Vezi: Raportul Comitetului de Supraveghiere pe pagina de-alături.

„ORIENTUL“, institut de credit și de economii, societate pe acții în Dobra.

Raportul comitetului de supraveghiere.

Onorată adunare generală!

Subsemnatul comitet de supraveghiere al institutului de credit și economii «ORIENTUL» societate pe acții în Dobra, în înțelesul legii am controlat atât singuraticile conturi de afaceri, cât și conturile de încheiere Bilanț și Profit și Perdere ale institutului și confrontându-le între sine precum și cu registrele și cu extrasele de încheiere, le-am aflat exacte și Vi le recomandăm spre aprobare.

Ne alăturăm la propunerea direcțiunii cu privire la împărțirea profitului curat de K 5,641.84 și Vă rugăm, să ne dați atât nouă, cât și direcțiunii institutului absolutul pe anul de gestiune 1916.

Dobra, la 3 Martie 1917.

COMITETUL DE SUPRAVEGHIERE:

George Cărăbașiu m. p., președinte.

Laeș Haneș m. p.

Alexandru Rain m. p.

Tisztelt közgyűlés!

Alulirott «ORIENTUL» takaré- és hitelintézet mint részvénytársaság Dobrán, felügyelő bizottsága a törvény értelmében megvizsgáltuk az intézet egy-egy üzleti számláit mint a mérleg-, nyereség és veszteség záró számlákat és azokat egy egymással valamint a rendben vezetett könyvekkel, záró kivonatokkal és leltárokkal összehasonlítva, helyesnek találtuk és így jóváhagyásra ajánljuk.

Csatlakozunk az igazgatóságnak a K 5,641.84 tiszta nyereség felosztására vonatkozó indítványához és kérjük sziveskedjenek úgy az intézet felügyelő bizottságának valamint igazgatóságának a felmentvényt az 1916 üzleti évre megadni.

Dobrán, 1917. évi március hó 3-án.

A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG:

Carabasiu György s. k. elnök.

Hanes Lajos s. k.

Rain Sándor s. k.

„STEUA“,

institut de economii și credit, soc., pe acții în Petre. | takaré- és hitelintézet részvénytársaság, Petrén.

CONVOCARE.

Domnii acționari ai institutului de credit și economii societate pe acții «Steaua» sunt invitați la

a XIX-a adunare generală ordinară,

care se va ține în Petre la 1 Aprilie n. a. c., după amiază la 3 oare, în localul institutului.

Ordinea de zi.

1. Raportul direcțiunii despre anul de gestiune 1916.
2. Raportul comitetului de supraveghiere.
3. Revidarea bilanțului și contul perdere și profit.
4. Stabilirea dividendei, împărțirea profitului curat și darea absolutului.
5. Alegerea unui membru în direcțiune.
6. Eventuale propuneri.

Domnii acționari cari doresc a participa la adunarea generală sunt invitați în sensul statutelor noastre a-și depune acțiunile la cassa institutului nostru, eventual la institutele «Albina» Sibiu, «Luceafărul» Verșeș și «Sentinela» Satul nou.

Petre, la 1 Martie 1917.

Direcțiunea.

MEGHIVÓ.

«Steaua» takaré- és hitelintézet részvénytársaság által április hó 1 napján, delután 3 órákor, hivatalos helyiségében Petrén tartandó

a XIX-ik rendes közgyűlésre

a részvényesek ezennel meghivatnak.

Napirend:

1. Az igazgatóság jelenése az 1916 üzlet évre.
2. A felügyelő bizottság jelentése.
3. A mérleg- veszteség- és nyereség-számlák megvizsgálása.
4. Az osztalék megállapítása a tiszta nyereség felosztása.
5. Egy igazgatósági tag megválasztása.
6. Esetleges indítványok.

Azon részvényesek, kik a közgyűlésen résztvenni ohajtanak, fel vannak kérve alapszabályaink értelmében, részvényeiket az intézet pénztáránál vagy a nagyszebeni «Albina» a verseczi «Luceafărul» a revaujfalusi «Sentinela» intézeteknél letenni.

Petre, 1917. évi március hó 1-én.

Az igazgatóság.

„STEUA”,

institut de economii și credit, societate pe acții în Petre. | takarék- és hitelintézet részvénytársaság, Petre.

Activa — Vagyon		Contul Bilanț cu 31 Dec. 1916. — Mérlegszámla 1916. dec. 31-én.		Pasiva — Teher.	
		K	f		
Cassa în numărar — Pénzkészlet		34,697	93	Capital societar — Részvénytőke	200,000
Bon în Giro-Conto la Banca A.-Ung. — Követelés az Osztrák-Magyar-Bank Girozámláján	798			Fond de rezervă — Tartalékalap	69,124
Bon la alte bănci — Követ. más intézet.	43,142	50		Fond de penziune — Nyugdijalap	6,411
Cambii — Váltók		43,941	49	Fond iub. «I. Neagoe — Jubilarisalap (Neagoe Joanichie)	1,670
Imprumuturi hipotecare — Jelzálog kölcsönök		185,362	—	Dep. spre fructif. — Betétek	466,289
Efecte publice de stat — Állam-értékp.	117,364	—		Dividende neridicate — Fel nem vett osztalék	252
Acții not. la bursă — Tőzsd. jegy.részv.	43,480	—		Int. trans. anticip. — Átmeneti kamatok	7,712
Acții dela div. bănci — Különb. b. részv.	40,100	—		Profit curat — Tiszta nyereség	17,365
Cent. Banc. — Bef a p-int. Közp. j. ü. r	800	—			59
Lozuri — Sorjegyek	200	—	201,944		
Realități — Ingatlanok			23,600		
Depuneri proprii — Saját betétek			42,281		
			768,824		768,824
			79		79

Spese — Kiadás.		Contul Profit și Perdere. — Nyereség- és Veszteség-számla.		Venite — Bevétel.	
		K	f		
Interese: de dep. — Kam. betét. után	24,477	62		Interese: de escompt — Kamatok: váltók után	28,357
de reesc. — visszleszámitolás után	709	32	25,186	hipotecare — jelzálog kölcsönök után	31,498
Spese: Salare — Költs.: tisztii fizetések	9,847	88		dela efecte — értékpapírok után	4,421
Relut de cvartir — Lakbér	880	08		dela dep. proprii — saját betétek után	281
Adaus de scump. — Drágasági pótlék	1,212	—			37
Porto, reg. și tip. — Porto könyvek nyomtatványok	2,565	12	14,565		
Dare: directă și comunală — Adó: állami és községi	4,199	32			
după int. de dep. — betét. kam. után	2,447	77	6,647		
Amortizări: din mobiliar — Leírások: felszerelési számlán	300	—			
ca dif. de curs — mint árfolyam. kül.	137	50	437		
Chirie — Házbér			320		
Percentuațiuni — Bélyegilleték			96		
Profit curat — Tiszta nyereség			17,365		
			64,558		64,558
			60		60

Petre, la 31 Decembrie 1916. — Petre, 1916. évi december hó 31-én.

Ioanichie Neagoe m. p., dir.-exec. — vezérigazgató Liviu Popescu m. p., prim-contabil — főkönyvelő.

MEMBRI DIRECȚIUNII: — AZ IGAZGATÓSÁGI TAGOK:

Dr. Alexandru Andressi m. p.

Trifu Jifcu m. p.

Simion Jifcu m. p.

Subsemnații membri ai comitetului de supraveghiere a examenat conturile Bilanț, Perdere și Profit și le-am aflat în deplină concordanță cu registrele principale și auxiliare. — Alulirottak mint felügyelő bizottságnak tagjai a Mérleg-, Veszteség- és Nyereség-számlákat megvizsgáltuk és azokat a fő- és segédkönyvekkel megegyezőnek találtuk.

Petre, la 25 Martie 1917. — Petre, 1917. évi márczius hó 25-én.

Petru Stoica m. p., preș. — elnök.

Aureliu Popovici m. p.

Pavel Crăciun m. p.

Iosif Pod m. p.

Trifu Zaria m. p.

Propunerea Direcțiunii asupra împărțirii profitului curat pro 1916.

a) 5% dividenda acționarilor	Cor.	8,000	—
b) 15% fondului de rezervă	„	2,604	75
c) 6% tantiemă membrilor direcțiunii	„	1,041	90
d) 3% tantiemă directorului executiv	„	520	95
e) 3% tant. membrilor com. de suprav.	„	520	95
f) 4% tantiema funcționarilor	„	694	60
g) 2% fondului de penziune	„	347	30
h) 2% supradividendă	„	3,200	—
i) pentru scopuri filantropice	„	435	14
Suma Cor.		17,365	59

Direcțiunea.

Az igazgatóság indítványa az 1916. évi tiszta nyereség felosztása fölött.

a) 5% osztalék a részvényeseknek	Kor.	8000	—
b) 15% a tartalékalap javára	„	2,604	75
c) 6% jutalék az igazgat. tagoknak	„	1,041	90
d) 3% jutalék a vezérigazgatónak	„	520	95
e) 3% jutalék a felügyelő bizottság tag.	„	520	95
f) 4% jutalék a tisztviselőknek	„	694	60
g) 2% a nyugdijalap javára	„	347	30
h) 2% pótosztalék	„	3,200	—
i) jótékonycélokra	„	435	14

Összesen Kor. 17,365 59

Az igazgatóság.

„OLTEANA“

cassă de economii, societate pe acții în Viștea-de-jos — alsóvisti takarékpénztár részvénytársaság Alsóvist.

CONVOCARÉ.

Domnii acționari ai cassei de economii «Olteana», societate pe acții în Viștea-de-jos, se invită la a

XXIII-a adunare generală ordinară,

care se va ține în Viștea-de-jos, la 3 Aprilie st. n. 1917, la 10 ore a. m., în localitatea institutului, cu următorul

PROGRAM:

1. Raportul direcțiunii și al comitetului de supraveghiere, despre mersul societății în anul 1916.
2. Prezentarea bilanțului încheiat cu 31 Decembrie 1916.
3. Propunerea referitoare la împărțirea venitului curat.
4. Eventuale propuneri.

Direcțiunea.

Domnii acționari cari ar dori să participe la adunare în persoană sau prin plenipotențiați, sunt rugați, ca conform §-lui 17 din statute, să-și depună cu o zi înainte de ținerea adunării acțiunile cât și plenipotențele la institutul «Fnrnica», la institutul «Albina» sau la cassa societății.

MEGHIVÓ.

Az «Olteana» takarékpénztár részvénytársaság részvényeise meghivatnak az Alsóvisten 1917 évi április hó 3-án d. e. 10 orakor, az intézet helyiségeiben tartandó

XXIII-ik rendes közgyűlésre.

TÁRGYSOROZAT:

1. Az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentése 1916 évi üzletmenetéről.
2. Az 1916 év végével lezárt mérlegszámlelőterjesztése.
3. Indítvány a tiszta jövedelem felosztásáról.
4. Esetleges indítványok.

Az igazgatóság.

A részvényes urak, kik személyesen vagy felhatalmazottak által részt akarnának venni a közgyűlésen, figyelmeztetnek, hogy az alapszabályok 17 §-a értelmében kötelesek, a részvényeket és a felhatalmazási okmányokat, egy nappal a közgyűlés megtartása előtt, «Furnica» fogarasi takarékpénztár rt. «Albina» nagyszabeni takarékpénztár, vagy intézétünk pénztáránál letegyék.

ACTIVA.		Contul Bilanț cu 31 Decembrie 1916.		PASIVA.	
		K	f		K f
Cassa în numărar	17,470.55			Capital de acții 2000 buc. à Cor. 100	200,000.00
Bon în Giro-Conto la Banca Austro-Ungară	685.17	18,155.72		Fond de rezervă	102,656.61
Escont	164,498.—			Fond de binefaceri	6,604.52
Credite cambiale ipototecare	143,351.—			Fond de clădire	13,425.60
Cont-curent	369,317.48	677,166.48		Fondul de penzii al funcționarilor	15,296.30
Hârtii de valoare		52,023.50		Depuneri	382,450.65
Imobile		1,215.85		Diverși creditori	6,800.—
				Interese tranzitoare	1,560.37
				Dividende neridicate	844.—
				Profit net	18,923.50
					748,561.55
		748,561.55			748,561.55

Debit.		Contul Profit și Perdere.		Credit.	
		K	f		K f
Interese: la depuneri	16,317.48			Interese:	
Spese:				dela cambiile escontate	23,997.04
recv. de scris, porto etc.	202.96			dela cambiile cu ipotecă	12,272.36
chirie	200.—			dela conturile curente	14,276.43
salare direcțiunii, comitetului de supraveghiere și funcționarilor	6,366.65	6,769.61		dela hârtii de valoare	2,026.50
Dare:					52,572.33
directă și aruncuri	8,929.99				
10% după inter. depunerilor	1,631.75	10,561.74			
Profit net		18,923.50			
		52,572.33			52,572.33

Viștea-de-jos, la 31 Decembrie 1916.

Nicolae Borzea m. p.,
președinte.

Aurel Borzea m. p.,
contabil.

Ioan Stanciu m. p.

Dionise Stanciu m. p.

Ioan Șandru m. p.

Subsemnatul comitet de supraveghiere am examinat conturile prezente și le-am aflat în consonanță cu registrele societății purtat în regulă.

Viștea-de-jos, la 1 Martie 1917.

I. Banciu m. p., preș.

Victor Vulcan m. p.

Galation Siofariu m. p.

N. Țuțurea m. p.

George Stanciu m. p.

„STRUGURUL“

instituit de credit și econ., soc. pe acții în Pianul-de-sus. | takarék- és hitelintézet részvénytársaság Felsőpianon.

CONVOCARE.

Domnii acționari ai institutului «STRUGURUL», institut de credit și economii, societate pe acții, se convoacă prin aceasta la

a IX-a adunare generală ordinară,

care se va ține în Pianul-de-sus, la 17 Aprilie 1917, la 1 oră p. m., în localul institutului, cu următorul

Program:

1. Deschiderea și constituirea adunării generale.
2. Raportul direcțiunii pentru anul 1916.
3. Raportul comitetului de supraveghiere.
4. Stabilirea bilanțului, împărțirea venitului curat și darea absolutului.
5. Alegerea a 3 membri în direcțiune, în locul lui Nicolae Gavrilă, Vasile Oana și Petru Căndroiu.
6. Alegerea a doi membri pentru verificarea procesului verbal.
7. Eventuale propuneri, conform statutelor.

Domnii acționari să-și depună acțiunile, conform §-lui 20 din statute.

La caz că nu s'ar prezentă acționari în număr corăspunzător, adunarea generală se va ține în 29 Aprilie st. n. a. c.

Pianul-de-sus, la 18 Febr. 1917.

Direcțiunea.

MEGHIVÓ.

A «STRUGURUL», takarék- és hitelintézet, részvénytársaság Felsőpianon részvényes urai, meghívotnak

a IX-ik évi rendes közgyűlésre,

mely Felsőpianon 1917 évi április hó 17-án délután 1 órakor az intézeti helyiségében fog magtartatni a következő

Tárgysorozattal:

1. A rendes közgyűlés megnyitása és alakulása.
2. Az igazgatóság jelentése az 1916. évről.
3. A felügyelő bizottság jelentése.
4. A mérlegszámla megállapítása, a tiszta nyereség felosztása és a felmentvények megadása.
5. 3 igazgatósági tag megválasztása, Nicolai Gavrilă Vasile Oana és Petru Căndroiu helyeiben.
6. A jegyzőkönyv hitelesítése végett 2 bizalmi férfi megválasztása.
7. Az alapszab. értelmében tett esetleges indítványok.

A részvényes urak az alapszabályok 20-ik §-a értelmében adják be részvényeiket.

Azon esetben, ha a részvényesek nem jelennek meg-elegendő számban, a rendes közgyűlés f. e. április hó 29-én fog megtartani.

Felsőpian, 1917. febr. hó 18-án.

Az igazgatóság.

Activa — Vagyon. Bilanț cu 31 Dec. 1916. — Mérlegszámla 1916. dec. hó 31-én. Pasiva — Teher.

		K	f			K	f
Cassa în numărar	Pénztári készlet	15,002	25	Fonduri proprii — Saját alapok:			
Efecte publice — Értékpapírok		2,700	—	capital social — alaptőke	30,000	—	
Imprum. pe cambii cu garanți — Váltó				fond de rezervă — tartalékalap	14,663	94	
tárca	89,500	—		fond de binefacere — Jótékonyági			
Imprum. hipot. — Jelzálog kölcsönök	30,640	—		alap	495	90	45,159
Imprum. pe oblig. cu cavenți — köl-				Depuneri spre fructificare — Betétek			146,331
csönök kötelezvényekre	22,461	—	142,601	Dividende neridicate — Fel nem vett osztalékok			592
Depuneri proprii — Saját betétek			34,903	Depozit de cassa — Pénztári letét			854
Mobiliar — Felszerelés	400	—		Diversi creditorii — Különböző hitelezők			10
după amortizare — leirás után	40	—	360	Interese anticipate pe 1917 — Előre bevett kama-			
Anticipațiuni — Előlegek			46	tok 1917-évre			474
Interese restante — Hátralékos kamatok			1,466	Venit curat — Tiszta nyereség			3,657
			197,079				32
							197,079

Debit — Tartozik. Contul Profit și Perdere — Nyereség- és Vesztés-számla. Credit — Követel.

		K	f			K	f
Interese: — Kamatok: pentru fondul				Interese: — Kamatok: dela împrumut.			
de rezervă — tartalékalap után	563	94		pe cambii cu garanți — váltók után	9,735	31	
pentru dep. spre fructificare betétek				dela împrumuturi pe hipotecă —			
után	7,056	91		jelzálogos kölcsönök után	1,853	33	
pentru cambii reescomptate — vissz-				dela împrumut. pe oblig. cu cavenți			
leszámított váltók után	210	20		— kötelezvények után	3,247	26	
pentru cont.-curente — folyó sz. után	527	40	8,358	dela efecte publice — értékpapírok			
Spese: — Költs.: a) salarii — fizetések	770	—		után	100	—	
b) chirie și încălzit házbér és fűtés	200	—		dela depuneri proprii — saját beté-			
c) diverse spese — különböző költs.	305	77		teink után	903	90	15,839
d) marce de prez. — jelenléti díjjak	112	—	1,387				80
Contrib.: — Adó: directă — egyenes	1,690	61					
10% la int. de dep. — 10% betéti							
kamatok után	705	69	2,396				
Amort.: — Leirások: din mobilier — felszerelésből			40				
Venit curat — Tiszta nyereség			3,657				
			15,839				15,839

Pianul-de-sus, la 31 Decembrie 1916.

Felsőpian, 1916. évi december hó 31-én.

Pentru contabilitate — A könyvelésért: Ioan Nicoară m. p.

DIRECȚIUNEA: — AZ IGAZGATÓSÁG:

Ioan Nicoară m. p., preșident — elnök Vasile Oana m. p. Petru Căndroiu m. p. Pavel Radu m. p.
Gheorghe Mărgitan m. p. Iulian I. Vulcu m. p. Maxlm Vulcu m. p. George Voisan m. p.

Subsemnatul comitet de supraveghiere am examinat contul prezent și l-am aflat în regulă. — Alulirott felügyelő bizottság tagjai jelen számlát megvizsgáltuk és rendben találtuk.

Pianul-de-sus, la 18 Februarie 1917.

Ioan M. Vulcu m. p., prez. — elnök. George Neghin m. p. Ioan Șuvaina m. p. Ioan Fleșer m. p. Nicolae Branga m. p.

„VLĂDEASA“ institut de credit și economii, societate pe acții în Huedin.

CONVOCARE.

«VLĂDEASA» institut de credit și economii societate pe acții în Huedin, invită prin aceasta pe acționarii săi la a

a XXI-a adunare generală ordinară,

care se va ține în 31 Martie 1917 st. n., la orele 10 a. m., în localitatea institutului, cu următorul

PROGRAM:

1. Deschiderea adunării și designarea alor 2 notari ad hoc și 3 verijicatori ai procesului verbal.
2. Raportul direcțiunii și al comitetului de verificare.
3. Stabilirea bilanțului și luarea de hotărâre asupra împărțirii profitului curat și darea absoluturului pentru gestiunea anului 1916.
4. Alegerea unui membru în direcțiune și eventual un membru în comitetul de verificare.
5. Satorirea paușalelor de călătorie a membrilor în direcțiune, a comitetului de verificare și ale bărbaților de încredere ai filialei pe 1917.
6. Eventuale propuneri.
7. Inchiderea adunării.

Din ședința direcțiunii ținută în 24 Februarie 1917.

Direcțiunea.

Activa. — Vagyon.	Contul Bilanț la 31 Dec. 1916. — Mérlegszámla 1916. dec. 31-én.		Pasiva. — Teher.	
	K	f	K f	
Cassa — Pénztár	50,947	21	Capital social — Alaptőke	300,000
Giro-conto la banca Austro-Ung. — Girószámla az osztr.-magyar banknál	1,322	53	Fond de rezervă — Tartalékalap	65,729
Cassa de păstr. post. — Postatakarék.	500	80	Fond de penziuni — Nyugdijalap	63,685
Capitaluri elocate la bănci — Követelés bankoknál	362,910	54	Depuneri — Betétek	1,209,955
Cambii — Váltók	863,483	—	Dividende neridicate — Fel nem vett osztalék	1,968
Impr. pe oblig. — Kötvénykölcsönök	220,011	—	Interese transitoare — Átmeneti kamatok	16,825
Efecte — Értékpapírok	61,629	75	Diversi creditori — Különféle hitelezők	5,368
Edificiile institutului și alte realități — Intézet	115,954	20	Profit transpus — Áthozott nyereség	1,028
Mobilier — Berendezés	1,996	60	Profit curat — Tiszta nyereség	20,284
Diversi debitori — Különféle adósok	6,089	80		21,312
	1,684,845	43		1,684,845

Debit. — Tartozik.	Contul Profit și Perderi. — Nyereség- és Veszteség számla.		Credit. — Követel.	
	K	f	K f	
<i>Interese: — Kamatok:</i>			<i>Interese: — Kamatok:</i>	
a) la depuneri — betéteknél	52,288	27	a) dela cambii — váltóknál	104,490
b) la 2 fonduri — 2 alapnál	5,644	45	b) dela obligații — Kötvényeknél	33,980
c) la împrumut pe edificii proprii — intézeti házakra felvett kölcsönnél	2,234	97	c) dela efecte — értékpapiroknál	4,991
d) la reescont — visszlezámitolásnál	1,273	57	d) dela capitaluri elocate la bănci — bankoknál elhelyezett tőkek után	7,407
<i>Spese: — Költségek:</i>			150,870	
a) salare, adaus de scumpete, bani de cvartir — tiszti fizetések, drá- gasági pótlék, szálláspénzek	18,558	57	Venite dela realități — Ingatlanok jövedelme	6,001
b) paușal de călătorie — utazási áta- lányok	2,160	—	Provizii și alte venite — Jutalékok és más jövedelmek	7,044
c) chirie — házbér	3,400	—	Profit transpus — Áthozott nyereség	1,028
d) spese de încălzit, luminat, tip. porto, telefon etc. — fűtés, világítás nyomtatv. porto, telefon stb.	9,496	21		21,312
10% dare după interese de depun.				164,944
10% tőkekamatadó	5,228	82		39
Dări și comp. — Adók és illetékek	7,010	86		
Amortizări — Leirások	36,336	22		
Profit transpus — Áthozott nyereség	1,028	34		
Profit curat — Tiszta nyereség	20,284	11		
	164,944	39		

Huedin — Bánffyhyrad, la 31 Decemvrie 1916.

Dr. Simeon Pop m. p., director executiv — vezérigazgató.

Mihaiu Marinceș m. p., cassar — pénztárnok.

DIRECȚIUNEA: — AZ IGAZGATÓSÁG:

Dr. Andreiu Pop m. p.

Iuliu Poruțiu m. p.

Stefan Pop m. p.

Mihaiu Marinceș m. p.

Revizut și aflat exact. — Megvizsgáltatott és helyesnek találtatott.

COMITETUL DE REVIZIE: — A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG:

Gavril Condor m. p.

Dr. Sabin Varna m. p.

Iosif Órga m. p.

„MIELUL“, cassă de împrumut și păstrare în Poiana.**CONVOCARE.**

Domnii acționari ai Cassei de împrumut și păstrare «MIELUL», societate pe acții în Poiana, în virtutea §-ului 14 al statutelor societății se învătă prin aceasta la

a XXV-a adunare generală ordinară,

care se va ține în Poiana la 25 Martie st. n. 1917, la 3 ore d. a., în localul institutului.

Ordine de zi:

1. Raportul anual al direcțiunii, bilanțul anului de gestiune 1916 și raportul comitetului de supraveghiere.
2. Distribuirea profitului realizat, conform bilanțului.
3. Alegerea comitetului de supraveghiere pe un nou period de 3 ani.
4. Fixarea prețului marcelor de prezență pentru membri direcțiunii și ai comitetului de supraveghiere.

Se atrage atențiunea domnilor acționari la dispozițiunea §-ului 16 din statute, în sensul căruia la adunare pot participa numai acei acționari, cari sunt trecuți cu 6 luni mai înainte ca acționari în registrul acționarilor.

Acțiunile și eventualele documente de plenipotență sunt a se depune la cassa societății cel mul până la 24 Martie st. n. 1917.

Poiana, la 1 Martie 1917.

Direcțiunea.

Activa.		Contul Bilanț la 31 Decemvrie 1916.		Pasiva.	
	K / f			K	f
Cassa	35,446.16	Capital de acțiuni		50,000.—	
Escont	133,497.34	Fond de rezervă general		50,000.—	
Imprumuturi hipotecare	291,070.14	Fond de rezervă special		32,025.84	
Imprumuturi pe obligațiuni cu cavenuți	38,825.16	Fond de penziuni		2,276.40	
Cont-curent	155,147.50	Fond cultural filantropic		610.15	
Efecte	42,150.50	Depuneri spre fructificare		554,446.12	
Diversi debitori	3,469.82	Dividendă neridicată		290.—	
		Interese transitoare anticipate		2,119.18	
		Diversi creditori		1,451.99	
		Profit curat		6,387.94	
	699,606.62			699,606.62	

Debit.		Contul Profit și Perdere la 31 Decemvrie 1916.		Credit.	
	K / f			K	f
Interese la depuneri spre fructificare	26,423.36	Interese:			
Salare	3,940.—	dela escont	7,077.98		
Marce de prezență	449.—	dela împrumuturi hipotecare	17,072.83		
Chirie	360.—	dela obligațiuni cu cavenuți	5,392.65		
Spese (impr., reg., porto., diverse)	1,215.79	dela cont-curent	6,535.32		
Contribuțiuni:		dela efecte	1,520.—		
dare directă și diverse aruncuri	1,974.90	Proviziuni și alte venite		37,598.78	
10% dare după int. la depuneri	2,642.32			5,953.53	
Amortizarea mobilierului	160.—				
Profit curat	6,386.94				
	43,552.31			43,552.31	

Poiana, la 31 Decemvrie 1916.

Ilie Dobrotă m. p.,
director-executiv.

Dumitru Oprian m. p.,
cassar.

Cornel Dobrotă m. p.,
contabil.

DIRECȚIUNEA:

Nicolae Ghișe m. p.

George Ghișe m. p.

Ilie Nicoară m. p.

Ioan Prodan m. p.

Subsemnatul comitet de supraveghiere am examinat conturile prezente și le-am aflat în conformitate cu registrele societății purtate în bună regulă.

Poiana, la 1 Martie 1917.

COMITETUL DE SUPRAVEGHIARE:

Iosif Lissai m. p.

Constantin Oprian m. p.

Nicolae Prodan m. p.

„TERNOVANA“

institut de economii și credit ca societate pe acții. — takarék- és hitelintézet mint részvénytársaság.

CONVOCARÉ.

Domnii acționari ai institutului de economii și credit ca societate pe acții «Ternovana» se invită prin aceasta la

a XII-a adunare generală ordinară,

care se va țineă Duminecă 25. Martie 1917 st. n., la 2 ore p. m., în școala gr. or. rom. Nr. 1 din loc.

Obiecte:

1. *Cetirea raportului direcțiunii și a comitetului de supraveghiare și aprobarea respective acceptarea acestor rapoarte și bilanțului pe anul 1916.*
2. *Darea absolutului atât direcțiunii cât și comitetului de supraveghiare pe anul de gestiune 1916.*
3. *Deciderea asupra împărțirii venitului curat din anul 1916.*
4. *Alegerea a 5 membri în direcțiune.*
5. *Eventuale propuneri.*

În lipsa acționarilor ori acțiilor recerute ori din altă cauză adunarea de nu se ține, în sensul §-ului 22 din statute, se va ține în 1 aprilie 1917 în localitatea și timpul sus indicat.

P. T. domnii acționari cari voesc a participa la adunare sunt rugați, conform §-ului 16 din statute, a-și depune acțiunile până în 24 Martie a. c. la 12 ore a. m. la cassa institutului nostru.

Tornó, în 5 Martie 1917.

Direcțiunea.

MEGHIVÓ.

A «Ternovana» takarék- és hitelintézet részvényes úrai ezennel az 1917. évi márczius hó 25-én vasárnap d. u. 2 órakor a gör. kel. iskolában i. sz. helyben megtartandó

XII-ik rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívhatnak.

Tárgysorozat:

1. *Az igazgatóság- és felügyelő bizottság jelentéseinek felolvasása. ezeknek és az 1916. évi mérlegnek jóváhagyása illetve elfogadása.*
2. *Az igazgatóság és a felügyelő bizottság felmentvéryének megadása 1916. üzlet evre.*
3. *Az 1916. évi tiszta nyereség felosztása iránti intézkedés.*
4. *5 igazgatósági tag megválasztása.*
5. *Esetleges indítványok.*

Ha kellő részvényesek illetve részvények hiányában vagy más okból nem volna megtartható, a közgyűlés az alapszabályok 22. §-a értelmében 1917. április 1-én fentebb megjelölt helységben és időben megtartatik.

Azon t. cz. részvényes urak, a kik közgyűlésen részt venni óhajtanak, felkéretnek, részvényeiket az alapszabályaink 16 §. értelmében folyó évi márczius 24-ig délelőtt 12 oráig az intézetünk pénztáránál letenni sziveskedjenek.

Tornó, 1917. márczius 5-én.

Az igazgatóság.

Activa — Vagyon.	Contul Bilanț cu 31 Dec. 1916.	Mérlegszámla 1916. dec. hó 31-én.	Pasiva — Teher.
	K f		K f
Cassa în numărar — Kézpénz	4,198.57	Capital de acții — Részvénytőke	50,000.—
Escont — Lézámitolás:		Fond de rezervă — Tartalékalap	4,032.03
la reescont — visszámit. kamat	22,578.—	Depuneri spre fructificare — Takarék betétek	26,311.98
Cambii de bancă — Bánk váltók		Dividendă neridicată — Fel nem vett osztalék	800.—
Cambii cu asigurare hipot. — Jelz. bizt. váltók	41,749.—	Diversi Creditori — Hitelezők	2.—
Imprumut hipotecar — Jelzálog kölcsön	294.—	Interese transitoare — Átmeneti kamatok	608.72
Efecte proprii — Saját értékpapírok	2,490.—	Profit net — Tiszta nyereség	1,941.02
Anticipațiune și debitori — Előlegek és tartozók	9,587.18		
Realități de vânzare — Eladásra szánt ingatlanok	2,799.—		
	83,695.75		83,695.75

Debit — Tartozik.	Contul Profit și Perdere. — Nyereség- és Veszteség-számla,	Credit — Követel.	
	K f	K f	
<i>Interese: — Kamatok:</i>		<i>Interese: — Kamatok:</i>	
la depuneri — betét kamat	1,269.80	de escont — váltókamat	4,085.82
la reescont — visszámit. kamat	327.82	după anticipațiuni — előlegek kamat	87.97
<i>Contribuție: — Adó:</i>		de întârziere — késedelmi kamat	389.73
de stat și alte dări — állami és egyéb adó	1,777.72	după impr. hipot. — jelz. kölcs. kam.	94.43
după int. la dep. — betétkamatazó	126.91	<i>Venute: — Jövedelmek:</i>	
<i>Spese: — Költségek:</i>		dela efecte — értékpapírok után	70.—
Salare — Fizetések	880.—	dela realități — ingatlanok után	291.—
De cancelarie — Irodai költség	540.61	Provizioni — Jutalékok	1,862.29
Competință de timbru — Bélyegilleték	17.36		
Profit net — Tiszta nyereség	1,941.02		
	6,881.24		6,881.24

Tornó, în 31 Decemvrie 1916. — Tornó, 1916. december hó 31-én.

DIRECȚIUNEA: — AZ IGAZGATÓSÁG:

Ioan Jarcu m. p., răspunzător pentru contabilitate și director executiv. — könyvelésért felelős és vezérigazgató.

Paun Constantin m. p.

Constantin Bugarin m. p.

Voinea Trandafir m. p.

Aceste conturi le am revizuit, le-am controlat cu cărțile și le-am aflat în deplină ordine și exacte. — Ezen számlákat megvizsgáltuk, könyvekkel összehasonlítottuk és helyesnek találtuk.

Tornó, în 5 Martie 1917. — Tornó, 1917. márczius 5-én.

COMITETUL DE SUPRAVEGHIARE: — A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG:

Ioan Turnea m. p.

Rusalín Pagu m. p.

Constantin Gezsu m. p.

Florea Dalea m. p.

Igneá Dalea m. p.

Nicolae Miu m. p.

„PESACANA”,

Institut de economii și credit societate pe acții în Pesac.

CONVOCARE.

Domnii acționari ai institutului de economii și credit societate pe acții «PESĂCANA», se invită prin aceasta a participa la

a X-a adunare generală ordinară,

care se va ține în Pesac la 25 Martie 1917 st. n., la orele 4 p. m., în localul institutului.

Obiectele:

1. Deschiderea și constituirea adunării generale.
2. Prezentarea bilanțului pe anul de gestiune 1916 în legătură cu raportul direcțiunii și comitetului de supraveghiere.
3. Darea absoluturului direcțiunii și comitetului de supraveghiere.
4. Decis referitor la distribuirea profitului curat.
5. Eventuale propuneri în sensul §-lui 27 al statutelor.

NB. Intrucât la termenul sus indicat nu se va întruni numărul recerut de acționari și de acții pentru a putea ține adunarea generală, adunarea generală a X-a se convoacă pe 1 Aprilie 1917 n. tot cu această ordine de zi conform § 23. putându-se luă decise valide fără considerare la numărul acționarilor prezenți și a acțiilor ce reprezintă.

Direcțiunea.

ACTIVA.	Contul Bilanț cu 31 Decemvrie 1916		PASIVA.	
	K	f	K f	
Cassa		15,003.22	Capital	44,850.—
Escont I. cambii de bancă	56.306.40		Fond de rezervă	6,582.04
Escont II. cambii ipotecare	9,935.60	66,242.—	Depuneri	88,915.49
Obligațiuni		2,899.—	Dividendă neridicată	72.—
Cont-curent		29,245.76	% transitoare	869.—
Imprumut de război		4,000.—	Profit	2,341.47
Depuneri proprii		20,896.94		
Efecte		1,340.—		
Mobilier	490.86			
10% descr.	49.09	441.77		
Pretensiuni		3,561.31		
		143,630.—		143,630.—

DEBIT.	Contul Profit și Perdere încheiat per 31 Dec. 1916		CREDIT.	
	K	f	K f	
Interese la depuneri		3,388.39	Interese de escont	4,984.96
10% dare după % la depuneri		338.84	Interese de obligațiuni	344.88
Dare		844.35	Interese de cont-curent	1,882.76
Chiria		220.—	Interese de depuneri proprii	758.05
Salare		1,600.—	Interese de efecte	162.—
Mobilier descr. 10%		49.09	Proviziuni	991.60
Regii		342.11		
Profit		2,341.47		
		9,124.25		9,124.25

Pesac, la 31 Decemvrie 1916.

DIRECȚIUNEA:

Cusman Bogdan m. p. Mihai Ardelean m. p. Vichentie Păcurar m. p. Damian Andraș m. p.

Subsemnatul comitet de supraveghiere am examinat conturile prezente și le-am aflat exacte și în consonanță cu registrele societății.

COMITETUL DE SUPRAVEGHIARE:

Dr. George Adam m. p. George Păcurar m. p. Victor C. Fizeșianu m. p.

„PROGRESUL”,

institut de credit și econ., soc. pe acții în Ilia-Murășană | takarék- és hitelintézet részvénytársaság, Marosillye.

CONVOCARÉ.

Domnii acționari ai institutului de credit și economii «PROGRESUL» societate pe acții în Marosillye Ilia-Murășană, se convoacă prin aceasta în sensul statutelor la

a X-a adunare generală ordinară,

care se va ține în 26 Martie st. n. 1917, la orele 2 d. a., în localul institutului.

În cazul când nu ar fi reprezentate acționarii sau voturile recerute de statute, prin aceasta, adunarea se convoacă a doua oară pe 30 Martie st. n. 1917, la 2 ore d. a., tot cu acest program, și conform §-lui 25 din statute, se va ține fără considerare la numărul acționarilor și a voturilor reprezentate.

Ordine de zi:

1. Deschiderea și constituirea adunării.
2. Raportul direcțiunii și comitetului de supraveghiere.
3. Stabilirea bilanțului, împărțirea profitului curat și darea absoluturului.
4. Alegerea bărbaților de încredere externi pe anul 1917.
5. Fixarea marcelor de prezență pentru membri direcțiunii și ai comitetului de supraveghiere pe anul 1917.
6. Alegerea directorului executiv.
7. Alegerea membrilor în direcțiune în locurile vacante.
8. Alegerea comitetului de supraveghiere.
9. Eventuale propuneri întrate conform §-lui 29 litera g) din statute.

Domnii acționari cari doresc a lua parte la aceasta adunare, fie în persoană, fie prin plenipotențiați — au a depune acțiunile și documentele de plenipotențiere la cassa institutului cel mai târziu până în 25 Martie st. n. 1917, sau la cassele institutelor: «Albina» din Sibiu, «Ardeleana» din Orăștie, «Cassa de Păstrare» din Săliște și «Orientul» din Dobra cel mai târziu până la 21 Martie st. n. 1917.

Marosillye — Ilia-Murășană, la 2 Martie 1917.

Direcțiunea.

MEGHIVÓ.

A Marosillyei «Progresul» takarék és hitelintézet részvénytársaság tisztelt részvényesei, ezennel az alapszabályok értelmében meghívának

a X-ik évi rendes közgyűlésre,

a mely az intézet helyiségében 1917 év márczius hó 26-ikán d. u. 2 órakor fog megtartani.

Azon esetben ha az alapszabályok által megkívánt részvényesek vagy szavazatok nem volnának képviselve, már ezuttal a közgyűlés másodsor hivatik össze 1917. márczius hó 30-ikán d. u. 2 órára, ugyanezen tárgysorozattal, mely közgyűlés az alapszabályok 25 §-a értelmében megtartatik tekintet nélkül a részvényesek számára s a képviselt szavazatokra.

Napirend:

1. A közgyűlés megnyitása és alakulása.
2. Az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentése.
3. A mérleg megállapítása, a tisztanyereség jelosztása, és a jelmérvények megadása.
4. A külbizalmi férjakkal az 1917 évre megválasztása.
5. Az igazgatósági és felügyelő bizottsági tagok ielenléti jegyeinek az 1917 évre megállapítása.
6. A vezérigazgató megválasztása.
7. Igazgatósági tagok választása, a megüresedett helyekre.
8. A felügyelő bizottság megválasztása.
9. Az alapszabályok 29 §-ának g) pontja értelmében beérkező esetleges indítványok tárgyalása.

Azon részvényesek, kik a közgyűlésen akár személyesen akár megbízott utján résztvenni óhajtanak, tartoznak részvényeiket s a meghatalmazást 1917 márczius 25-ikéig az intézet pénztáránál letenni, esetleg azokat 1917, márczius 21-ikéig a nagyszabeni «Albina», a szászvárosi «Ardeleana», a szelistyei «Cassa de păstrare» és a hunyad-dobrai «Orientul» takarék-pénztáraknál e célra letétbe tenni.

Marosillye. 1917. márczius hó 2-ikán.

Az igazgatóság.

Activa — Vagyon.	Bilanț cu 31 Dec. 1916. —	Mérlegszámla 1916. dec. hó 31-én.	Pasiva — Teher.		
	K	f	K	f	
Cassa — Pénztárkészlet	3,111	86	Capital societar — Részvénytőke	120,000	—
Cassa de păstrare postală — Postatakarékpénztár		603	Fond de rezervă — Tartalékalap	31,123	27
Cambii — Váltók	100,085	—	Depuneri spre fructificare — Takarékbetétek	57,772	48
Cambii cu acop. hipot. — Jelzálogilag bizt. váltók	101,8	8	Reescont — Visszleszámítás	75	381
Credite în cont-curent — Folyószámla hitelek	18,667	95	Dividendă neridicată — Fel nem vett osztalék		736
Efecte — Értékpapírok	12,358	55	Creditori — Hitelezők	1,184	05
Cuponi nerescumpărați — Be nem váltott szelvények	153	—	Interese transitoare — Atmeneti kamatok	3,110	62
Realități — Ingatlanok	40,897	69	Profit curat — Tiszta nyereség	6,335	71
Debitori — Adósok		16,857			
Mobiliar — Butorzat	1,130	—			
după amortizare — leírás után	110	—			
	295,643	13		295,643	31
Debit — Tartozik.	Contul Profit și Perdere. —	Nyereség- és veszteség-számla.	Credit — Követel.		
	K	f	K	f	
Interese: — Kamatok:			Interese: — Kamatok:		
după depuneri — betétek után	3,997	29	dela cambii — váltók után	9,944	27
după reescont — visszleszámítás után	10,071	84	dela cambii cu acop. hipot. — jezálogilag bizt. váltók után	9,755	84
Spese — Költségek	385	94	dela conturi curente — folyószámlák után	2,349	22
Salare — Fizetések	5,237	98	Venite dela efecte — Értékpapírok jövedelme	753	—
Adaus de scumpete — Drágasági pótlék	540	—	Venite dela realități — Ingatlanok jövedelme	1,934	64
Bani de cvartir — Lakpénz	620	—	Proviziuni — Jutalékok	4,754	47
Chirie — Házbér	440	—			
Porto — Postadíj	94	05			
Dare erarială și comunală — Állami és községi adó	1,258	90			
10% după interese la depuneri					
10% betéti kamatok után	399	73			
Amortizare din mobilier — Leírás a butorzatból	110	—			
Profit curat — Tiszta nyereség	6,335	71			
	29,491	44		29,491	4

Marosillye, 31 Decemvrie 1916.

George Cărăbașiu m. p., contabil — könyvelő.

DIRECȚIUNEA: — AZ IGAZGATÓSÁG:

Aron Ungur m. p. Iosif Olariu m. p. Dr. Rozvány m. p. G. Oprea m. p. Ioan Iancu m. p.
Dr. Vlad m. p. Dr. El. Rozvány m. p. I. Orbonas m. p.

Subsemnatul comitet de supraveghiere am examinat conturile prezente și le-am aflat în consonanță cu registrele institutului — Aluiriott felügyelő bizottság jelenszámlákat felülvizsgáltuk és azokat az intézet könyveivel megegyezőknek találtuk.

Marosillye, 2 Martie 1917

COMITETUL DE SUPRAVEGHIARE: — A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG:

Petru Ștef m. p. Aurelian Oprean m. p. Ioanichie Olariu m. p.
Ioan Moldovan m. p., revizor expert al «Solidarității» — «Solidaritatea» szakrevizora.

„SOMEȘANA“, institut de credit și economii, societate pe acții în Dej.

Raportul direcțiunii.*Onorată adunare generală!*

Avem onoare a Vă prezenta, în conformitate cu dispozițiunile legii comerciale și statutelor institutului, Bilanțul anului de gestiune 1916, încheiat la 31 Decembrie, care este anul al XXVII-lea al activității institutului nostru.

Deși clientela noastră în anul acesta a fost în măsură și mai mare angajată pe câmpul de luptă la suprema datorință de a-și apăra patria, totuși obligațiile ei față de institut au fost după împrejurări și peste tot îndeplinite în mod satisfăcător, iar multe din împrumuturile contrase chiar achitate definitiv. Din aceste achitări provine reducerea sumei considerabile de 720,303 K ca diferență față de anul anterior la împrumuturile elocate.

Această reducere, respective micșorare a plasării capitalelor noastre în împrumuturi a îndemnat direcțiunea, ca să caute alte plasări pentru a contrabalansa restrângerea circulațiunii afacerilor institutului, care țintă a crezut a o ajunge mai ușor și mai rentabil prin cumpărări de imobile (moșii). Din astfel de cumpărări s'a urcat Contul Realităților cu suma de 227,726 K 58 f., față de anul anterior. Valorizarea realităților acuirate parte s'a făcut, parte se va face de acum înainte prin parcelare, din ce sperăm a ajunge bun folos atât pentru institut, cât și pentru cumpărători, aproape toți economi și clienți de ai noștri.

Din împrumutul de războiu am subscris anul acesta 35,000 K mai înainte 25,000 K cu totul deci 60,000 K. La centrala băncilor din Budapesta am achitat două rate în sumă de 2,400 K iar la societatea pe acțiuni «Hebe» din Sângeorzul-român am plătit 5000 K ca achitare totală a prețului acțiilor subscrise. Din împrumutul de războiu am amortizat 1,840 K 50 f. ca diferență de curs. În urma acestora stocul efectelor s'a urcat cu 39,497 K față de anul anterior.

Pentru scopuri culturale și de binefacere am dat — precum se vede din contul profit și pierdere — cu 2,203 K 74 f. mai mult decât ne-a stat la dispoziție spre acest scop din profitul anului trecut. Asta au cerut-o necesitățile multiple și datorințele umanitare reclamate de starea de război.

Depunerile spre fructificare au crescut cu 59,641 K 86 f., ceea ce dovedește încrederea publicului față de institutul nostru.

Mobilierul l-am amortizat total.

Replătirile din împrumuturi au cauzat reducerea activelor la suma de 507,028 K 63 f.

A expirat mandatul de membri în direcțiune a domnilor Dr. Teodor Mihali și Teodor Hermann. Veți avea deci să alegeți în direcțiune doi membri pe un period de 4 ani.

Pe lângă toate stările anormale și cu toate că interesele restante nu le-am considerat, ne-a succes a produce un profit curat de 30,576 K 33 f., pentru a cărui împărțire facem în înțelesul §-lui 56 din statute. următoarea propunere:

1. Să se dea 6% acționarilor ca dividendă și supradividendă după capitalul societar de 400,000.	K 24,000.—
2. Să se dea fondului de rezervă „	2,587.—
3. „ „ „ „ „ pensuni „	652.70
4. „ „ „ ca tantiemă dir. exec. „	263.05
5. „ „ „ „ tant. funcționarilor „	394.58
6. „ „ „ pentru scop. culturale și de binefacere . . . „	800.—
7. „ „ „ fond. spec. de rezervă „	1,879.—
	Total K 30,576.33

Referitor la împărțirea sumei de 800 K (sub punctul 6) destinată pentru scopuri culturale și de binefacere, facem propunerea, ca aceasta sumă să se lase la libera dispozițiune a direcțiunii.

Primește aceste propuneri dividendă anului 1916 se va fixa în 6%, adică 12 K după acție.

Vă rugăm deci, ca după cetirea raportului comitetului de supraveghiere să binevoiți:

- a) a pertracta obiectele cuprinse în convocător;
- b) a aproba Bilanțul încheiat cu 31 Dec. 1916;
- c) a primi propunerile noastre referitoare la distribuirea profitului curat;
- d) a da absolutor direcțiunii și comitetului de supraveghiere pe anul de gestiune 1916.

Dej, la 26 Februarie 1917.

Direcțiunea.

Raportul comitetului de supraveghiere.*Onorată adunare generală!*

Subsemnatul comitet de supraveghiere raportând On. adun. gen. despre mersul afacerilor, Vă relatăm, că în decursul anului de gestiune 1916, am revidat cassa, documentele, precum și toate cărțile principale și auxiliare de contabilitate, pe cari le-am aflat în ordine exemplară.

Iar conturile Bilanț, Profit și Pierdere, cari s'au încheiat cu finea anului, examinându-le special, am constatat, că sunt exacte și întru toate corăspunzătoare atât legii comerciale precum și statutelor societății. Ne alăturăm la propunerile direcțiunii referitoare la împărțirea profitului curat și rugăm Onorata adunare generală, ca:

- a) să binevoiască a primi propunerile direcțiunii;
- b) să aprobe bilanțul de pe a. de gestiune 1916;
- c) să dea absolutor direcțiunii și comitetului de reviziune de pe anul 1916.

Dej, la 26 Februarie 1917.

Comitetul de supraveghiere.

(Vezi bilanțul pe pagina dealături).

„SOMEȘANA“, institut de credit și economii în Dej.

CONVOCARE.

Domnii acționari ai institutului de credit și economii «SOMEȘANA» societate pe acții în Dej, sunt invitați în sensul Ș-lui 16 din statute la

a XXVII-a adunare generală ordinară,

care se va ține în 20 Martie n. 1917, la 11 ore a. m., în localitatea institutului.

Obiectele:

1. Constituirea adunării, denumirea prin președinte alor doi notari, doi verificători și doi scrutători.
2. Raportul direcțiunii și al comitetului de supraveghiere despre gestiunea anului 1916.
3. Aprobarea bilanțului și distribuirea profitului curat.
4. Decidere asupra absolvirii direcțiunii și a comit. de supraveghiere dela responsabilitatea pentru gestiunea anului 1916
5. Statorirea marcelor de prezență pentru membri din direcțiune și din comitetul de supraveghiere.
6. Alegerea în direcțiune alor 2 membri pe un period de patru ani.

Dej, la 26 Februarie 1917.

Direcțiunea.

ACTIVA.		Contul Bilanț cu 31 Decemvrie 1916.		PASIVA.	
		K	f		K f
Cassa în numărar	41,583·31			Capital societar	400,000—
Cassa de păstrare postală	97,875·87			Fond de rezervă	242,413—
Bon în Giro-conto la B. A.-U. și la a. b.	24,670·92	164,130	10	Fond special de rezervă	3,121—
Cambii escomptate	420,218—			Fond de pensiuni	76,610—
Cambii cu acoperire hipotecară	694,896—	1.115,114	—	Depuneri spre fructificare	1.721,570·21
Imprumuturi hipotecare		694,313	—	Depozite	4,163·79
Imprumuturi pe obligațiuni cu cavenți		541	—	Dividendă neridicată	2,364—
Imprumuturi pe efecte		16,441	—	Dare transitoare	4,475·20
Efecte		154,628	—	Interese anticipate pro 1917	10,404·90
Casele institutului și realități de vânzare		337,908	11	Profit curat	30,576·33
Spese procesuali restituibile		11,733	22		
Anticipații		890	—		
		2.495,698	43		2.495,698·43

DEBIT.		Contul Profit și Perdere.		CREDIT.	
		K	f		K f
Interese: după fonduri	13,926·64			Interese: dela cambii escontate	116,737·85
după depuneri	87,188·69			dela împrumuturi hipotecare	72,641·51
după reescont	34,278·22	135,393	55	dela efecte	5,698—
Spese: curente și porto postal	10,399·52			Arândă și chirie	33,028·04
salare și bani de cvartir	32,161·38			Provizioni și taxe de întabulări	11,761·43
salarele dir. și comit. de suprav.	3,950—				
marce de prezență	808—	47,318	90		
Dare: erarială, com., și după realități	12,814·94				
după depuneri	8,718·87	21,533	81		
Scopuri culturale		2,203	74		
Amortizări: din mobilier	1,000—				
împrumutul de războiu	1,840·50	2,840	50		
Profit curat		30,576	33		
		239,866	83		239,866·83

Dej, la 31 Decemvrie 1916.

Augustin Pinteș m. p., șef-contabil.

DIRECȚIUNEA:

Dr. Teodor Mihali m. p. dir.-executiv. Ioan Georgiu m. p., președinte. Teodor Herman m. p., vice-președinte.
 Ilariu Boroș m. p. Dr. Clemente Barbul m. p. Georgiu Gradovicu m. p.
 Mateiu Popu m. p. Dr. Ioan Kerekes m. p.

Am examinat conturile de mai sus, pe cari le-am aflat în ordine și exacte întru toate.

Dej, la 26 Februarie 1917.

COMITETUL DE SUPRAVEGHIARE:

Dr. G. Tripon m. p. A. Candale m. p. Dr. Alexandru Pop m. p.

Proprietar și editor: Ioan I. Lăpădatu.

Tiparul Tipografiei arhidiecezane în Sibiu.